

ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО МОРСКОГО И РЕЧНОГО ТРАНСПОРТА

Институт морского и речного флота им. М.П. Девятаева

Казанский филиал Федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования

"Волжский государственный университет водного транспорта"

Утверждаю
Директор Института

Салахов И.Р.
27.06.2023

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

дисциплины Б.1.О.Д04 Иностранный язык

Кафедра судовождения и судостроения

Специальность 26.05.05 Судовождение

Специализация: Судовождение на морских и внутренних водных путях

Распределение часов дисциплины по семестрам (курсам)

Вид занятий	Очная форма обучения, часы*												Заочная форма обучения*, часы**								Общая трудо-е мкость, з.е.
	№ семестра												№ курса								
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	Σ	1	2	3	4	5	6	Σ		
лекции																					
практические занятия																					
лабораторные работы	60	48	45	32	60	60						305	20	13	35					68	
контактная самостоятельная работа																					
экзамен	27		36			27						90	9	9	9					27	
самостоятельная работа	21	24	27	40	48	57						217	151	158	208					517	
Всего	108	72	108	72	108	144						612	216	180	252					612	17

* - здесь и далее указываются академические часы

** - для поступивших до 2017 года, здесь и далее указываются часы по заочной форме обучения

Распределение форм контроля по семестрам (курсам)

Форма контроля	Очная форма обучения											Заочная форма обучения*, часы**					
	№ семестра											№ курса					
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	1	2	3	4	5	6
экзамен	ЭК		ЭК			ЭК						ЭК	ЭК	ЭК			
зачет с оценкой																	
зачет		зач		зач	зач												
курсовая работа/проект																	

г. Казань 2023

Рабочая программа дисциплины составлена в соответствии с Федеральным государственным

образовательным стандартом профессионального образования по направлению подготовки (специальности):

ФГОС 26.05.05 Судовождение от 15 марта 2018 №191

Разработчик(и) программы:

к.ф.н., доцент Игнатьева М.Э.

Программа одобрена на заседании кафедры

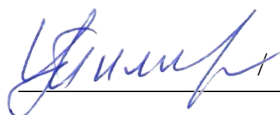
протокол № 9 от 26.06.2023

Заведующий кафедрой



В.Н.Тимофеев

Начальник отдела ВО



И.Р. Тимербулатова

26.06.2023

1. Место дисциплины в структуре ООП

Код дисциплины	Наименование блока	Трудоемкость дисциплины, з.е.
Б.1.О.Д04	Блок 1 Дисциплины (модули) (Обязательная часть)	17

Актуальность формирования цифровых компетенций выпускника-судоводителя

Работа современного судоводителя тесным образом связана со знанием большого количества программных продуктов, которые призваны обеспечивать эффективный и безопасный процесс судовождения. Все эти технологии в судовождении основаны на английском языке. Кроме того, любой выпускник вуза, специализирующийся в области судовождения, должен быть компетентным пользователем морского английского языка, поскольку именно морской английский язык является их «рабочей средой». Наличие иноязычной профессиональной компетентности судоводителя оговорено международными документами (ПДМНВ 78/95). Изучение профессионального иностранного языка в современных условиях немыслимо без привлечения цифровых технологий в учебный процесс. Использование различных цифровых инструментов (онлайн доски, программы по созданию документов и презентаций, сервисы для хранения больших данных, приложения Quizlet, Myquiz, Duolingo и другие) делают занятия интерактивными, повышают вовлечение и мотивацию студентов, приучают их к эффективной работе в информационной среде.

2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ООП

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование и развитие у студента следующих компетенций:

№	Наименование и код компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции
1.	Универсальная компетенция (УК-4): способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе, на иностранном языке, для академического и профессионального взаимодействия.	<p>Знать:</p> <p>3-1.1 английский язык в объеме, необходимом для общей и профессиональной коммуникации;</p> <p>3-1.2 вариативность значения и произношения лексики в различных вариантах английского языка;</p> <p>3-1.3 грамматический строй английского языка.</p> <p>3-1.4 знать современные цифровые технологии, которые необходимы при повторении, самостоятельном изучении, активизации материала в процессе решения коммуникативных и профессиональных задач на английском языке (https://moodle.org/?lang=ru, https://ru.doulingo.com, https://myquiz.ru/)</p> <p>Уметь:</p> <p>У-1.1 использовать русский и иностранный (английский) язык для коммуникации общего и профессионального характера в межличностном общении в условиях интернационального экипажа;</p> <p>У-1.2 понимать устную монологическую и диалогическую речь на бытовые и специальные темы.</p> <p>У-1.3 использовать информационно-коммуникативные технологии Webinar, Talk, Skype, Zoom</p> <p>У-1.4 готовить презентации на общие и профессиональные темы на английском языке с помощью Padlet, Power Point, Google Slides.</p> <p>Владеть:</p> <p>В-1.1 навыками бытовой речи;</p> <p>В-1.2 основами публичной речи (проводить информирование, инструктаж);</p> <p>В-1.3 навыками письма;</p> <p>В-1.4 иностранным (английским) языком в объеме, необходимом для возможности получения информации из зарубежных источников и для осуществления профессиональной коммуникации.</p>
2.	Профессиональная компетенция (ПК-16): способен использовать профессиональный английский язык в письменной и устной форме.	<p>Знать:</p> <p>3-2.1 английский язык на уровне, позволяющем лицу командного состава пользоваться картами и другими навигационными пособиями; понимать</p>

		<p>метеорологическую информацию и сообщения относительно безопасности и эксплуатации судна, поддерживать связь с другими судами, береговыми станциями и центрами СУДС;</p> <p>3-2.2 требования международного Регламента радиосвязи, системы судовых сообщений, предоставление медицинских консультаций по радио на английском языке.</p> <p>Уметь:</p> <p>У-2.1 понимать общепрофессиональные документы; Понимать устную монологическую и диалогическую речь на бытовые и специальные темы;</p> <p>У-2.2 уметь использовать такие цифровые инструменты, как онлайн-доски Padlet / Miro для выполнения послетекстовых заданий, грамматических заданий разного типа, заданий по переводу/дефиниции лексических единиц.</p> <p>У-2.3 обеспечивать радиосвязь при чрезвычайных ситуациях;</p> <p>У-2.4 использовать и истолковывать метеорологическую и навигационную информацию на английском языке от береговых служб;</p> <p>У-2.5 уметь сохранять и обрабатывать большой поток профессиональной информации на английском языке (большие данные) на платформе Яндекс/Google.Диск</p> <p>У-2.6 использовать навигационные карты и другие навигационные пособия на английском языке;</p> <p>У-2.7 вести письменную деловую коммуникацию и судовую документацию на английском языке.</p> <p>Владеть:</p> <p>В-2.1 иностранным (английским) языком в объеме, необходимом для получения информации из зарубежных источников и для осуществления профессиональной коммуникации;</p> <p>В-2.2 владеть навыками работы с профессиональной информацией на английском языке, в том числе с помощью онлайн словарей Яндекс Переводчик, ContextReverso, словарей морских терминов;</p> <p>В-2.3 морским английским языком в объеме, необходимом для выполнения профессиональных обязанностей вахтенного помощника капитана на ходовой и стояночной вахте в соответствии с кодексом ПДНВ, в том числе в условиях международного экипажа;</p> <p>В-2.4 лексикой и содержанием МППСС-72 на английском языке.</p>
--	--	---

3. Распределение разделов дисциплины по семестрам (курсам) с указанием часов

№ п/п	Содержание. Наименование раздела (модуля) дисциплины и содержание тем раздела (дидактических единиц)	Очная форма обучения										Об ще е кол -во час ов (оч н)	Заочная форма обучения										Об ще е кол -во час ов (за очн)
		Лекции		Пр. зан.		Лаб. зан.		Контак т. сам. раб.		Сам. раб.			Лекции		Пр. зан.		Лаб. зан.		Контак т. сам. раб.		Сам. раб.		
		№ сем	кол · час	№ сем	кол · час	№ сем	кол · час	№ сем	кол · час	№ сем	кол · час		№ кур -са	кол · час	№ кур -са	кол · час	№ кур -са	кол · час	№ сем	кол · час	№ кур -са	кол · час	
		с	ч	с	ч	с	ч	с	ч	с	ч		к	ч	к	ч	к	ч	к	ч	к	ч	
1	Модуль 1. Социально-бытовая сфера общения (коммуникации). Формирование способности применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия УК 4	1				1				1			1			1				1			
1.1	My family. Professions. Active Voice. Present Simple	1		1		1	10	1		1	3	13	1		1		1	2	1		1	13	15
1.2	My working day. Present Simple. Вводное занятие по цифровым инструментам, применяемым на занятиях иностранного языка(Moodle, Quizlet, Myquiz, Padlet и др.)	1		1		1	10	1		1	4	14	1		1		1	1	1		1	13	14
1.3	My home, my neighborhood. There is/There are	1		1		1	10	1		1	3	13	1		1		1	2	1		1	13	15
1.4	My first day aboard the vessel. Description of the ship. Present Continuous	1		1		1	10	1		1	4	14	1		1		1	2	1		1	13	15
1.5	Seasons and weather. Weather forecast. Future Simple/be going to/Present Continuous	1		1		1	10	1		1	4	13	1		1		1	2	1		1	13	15
1.6	Free time. Hobby. Future Simple, clauses of time and conditions/ Degrees of comparison	1		1		1	10	1		1	3	14	1		1		1	1	1		1	12	13
1.7	Meals. Food. Past Simple	2		2		2	8	2		2	4	12	1		1		1	2	1		1	13	15
1.8	Shopping. Past Simple/Present Perfect	2		2		2	8	2		2	4	12	1		1		1	2	1		1	13	15
1.9	Appearance. Character. Past Simple/Past Continuous	2		2		2	8	2		2	4	12	1		1		1	1	1		1	11	12
1.1 0	City life. Directions. Past Simple/Past Perfect	2		2		2	8	2		2	4	12	1		1		1	1	1		1	11	12
1.1 1	Travelling. Past Simple/Past Continuous/Past Perfect.	2		2		2	8	2		2	4	12	1		1		1	2	1		1	13	15

1.1 2	<i>My University. Transport universities in foreign countries. Modal verbs. Зачет.</i>	2		2		2	8	2		2	4	12	1		1		1	2	1		1	13	15
2	<i>Модуль 2. Учебно-познавательная сфера общения (коммуникации). Формирование способности применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия УК 4</i>	3				3			3				2				2				2		
2.1	<i>Education in Russia and abroad. Passive Voice. Групповая работа по созданию проекта по теме с использованием программ МойОфис, Yandex.Docs, платформ MyQuiz, Quizlet. Проект в Power Point</i>	3		3		3	13	3		3	7	20	2		2		2	1	2		2	22	23
3	<i>Модуль 3. Социально - культурная сфера общения (коммуникации). Формирование способности применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия УК 4</i>	3		3		3		3		3			2		2		2		2		2		
3.1	<i>Capitals and cities. Active Voice/Passive Voice. Проект в Padlet</i>	3		3		3	12	3		3	7	19	2		2		2	1	2		2	21	22
4	<i>Модуль 4. Профессиональная сфера общения (коммуникации). Формирование способности использовать профессиональный английский язык в письменной и устной форме - ПК 7</i>	3		3		3		3		3													
4.1	<i>Waters of Russia. Grammar Review. Выполнение грамматических заданий разного типа в Padlet</i>	3		3		3	10	3		3	7	17	2		2		2	2	2		2	21	23
4.2	<i>The ship and the crew. Grammar review.</i>	3		3		3	10	3		3	6	16	2		2		2	2	2		2	20	22

4.3	First aid. Grammar Review. Active. Passive Voice	4		4		4	8	4		4	10	18	2		2		2	2	2		2	18	20
4.4	Ship disasters. Reported Speech. Презентация в Power Point.	4		4		4	8	4		4	10	18	2		2		2	2	2		2	18	20
4.5	Types of ships. Reported Speech. Работа в https://quizlet.com/ru для изучения тематической лексики	4		4		4	8	4		4	10	18	2		2		2	2	2		2	18	20
4.6	Safety on board the ship. Firefighting. Grammar Review. Выполнение грамматических заданий различного типа в Padlet. Зачет.	4		4		4	8	4		4	10	18	2		2		2	2	2		2	18	20
4.7	Taking pilot aboard. Participle	5		5		5	10	5		5	8	18	3		3		3	2	3		3	18	20
4.8	Lights. Participle	5		5		5	10	5		5	8	18	3		3		3	2	3		3	20	22

4.9	<i>Navigating a ship. Participle</i>	5		5	5	10	5		5	8	18	3		3		3	2	3		3	18	20
4.1 0	<i>Buoys and beacons. Gerund Выполнение грамматических заданий по теме Gerund в Padlet</i>	5		5	5	10	5		5	8	18	3		3		3	2	3		3	20	22
4.1 1	<i>Dangers. Gerund</i>	5		5	5	10	5		5	8	18	3		3		3	2	3		3	18	20
4.1 2	<i>Anchoring. Anchorages.</i>	5		5	5	10	5		5	8	18	3		3		3	2	3		3	20	22
4.1 3	<i>Directions. Обучение работе с профессиональными текстами с применением онлайн-словарей ReversoContext, ЯндексПереводчик, словарь морских терминов</i>	6		6	6	12	6		6	12	24	3		3		3	2	3		3	20	22
4.1 4	<i>Mooring. Тренировочные лексические упражнения на платформе Quizlet</i>	6		6	6	12	6		6	12	24	3		3		3	4	3		3	18	22
4.1 5	<i>Towing</i>	6		6	6	12	6		6	12	24	3		3		3	4	3		3	20	24
4.1 6	<i>Tides and tidal streams Составление лексических викторин на платформе Муquiz</i>	6		6	6	12	6		6	11	23	3		3		3	3	3		3	18	21
4.1 7	<i>Ship's routeing. Составление глоссария в Яндекс/Диск</i>	6		6	6	12	6		6	10	22	3		3		3	2	3		3	18	20

4.Карта обеспеченности дисциплины литературой (печатные и(или) электронные образовательные ресурсы)

№	Наименование источника	Год издания	Количество экземпляров
1	Баранова, Е.В.;English for Navigators; учебно-метод.пособие для студ.1 курса подготовки 26.05.05;Баранова, Е.В.Гуро-Фролова, Ю.Р.Першина, В.С.Соколова, Е.Г.-Н.Новгород,ВГУВТ;	2019	5
2	Баранова, Е.В.;English for Navigators 2;учебно-метод.пособие для студ., обуч.по направлению подготовки 26.05.05;Баранова, Е.В.Гуро-Фролова, Ю.Р.Першина, В.С.Соколова, Е.Г.-Н.Новгород,ВГУВТ;	2019	5
3	Голицынский, Ю.Б.; Грамматика английского языка;сб.упражнений для сред.школы;Голицынский, Ю.Б.-СПб.,Каро;	2022	20
4	Соколова, Е.Г.; Английский язык;вводный курс: учебно-метод.пособие для студ.1 курса очн.обучения всех специальностей; Соколова, Е.Г.-Н.Новгород,ВГУВТ;	2017	2
5	Глотова, Н.В.;English Grammar;учебно-метод.пособие для студ.1 и 2 курсов очн.и заочн.обучения всех спец.; Глотова, И.В.Молева, М.В.-Н.Новгород, ВГУВТ;	2015	3
6	Бородина Н.В. Англ.язык для моряков (A2-B2);учеб.пособие для вузов / Н.В. Бородина, Т.Н. Цветкова; М : Издательство Юрайт	2019	11
7	Закирьянова И.А. Морские конвенции Learn SOLAS 74& MARPOL 73/78: Учеб.пособие/ И.А. Закирьянова; -3-е изд; перераб. И доп. - М.: Вузовский учебник: ИНФРА-М	2020	10
8	О.И. Коваль, Английский язык. Методические пособие по обучению устной речи для студентов 1-2 курсов очного обучения -Н.Новгород,ВГУВТ	2020	10

5. Лицензионное и свободно-распространяемое программное обеспечение

1	Офисный пакет Microsoft Office (Свидетельство №К-0018315 на программное обеспечение от 16.11.2018 г.) Договор №0311100029318000031-0076067-02 от 09.07.2018 г. (бессрочно)
---	--

6. Фонд оценочных средств для проведения аттестации

ФОС (оценочные и методические материалы) оформлен отдельным документом и является неотъемлемой частью рабочей программы.

7. Помещения для проведения отдельных видов занятий

Помещение	Лабораторное оборудование, демонстрационное оборудование, учебно-наглядные пособия	№ помещения
Для проведения занятий лекционного типа	Специализированная мебель и технические средства обучения: интерактивная ULTRA HD панель SMART VISION, ноутбук Lenovo, компьютеры (11 штук)	318
Для проведения занятий семинарского типа	Специализированная мебель и технические средства обучения: интерактивная ULTRA HD панель SMART VISION, ноутбук Lenovo, компьютеры (11 штук)	318
Для проведения групповых и индивидуальных консультаций	Специализированная мебель и технические средства обучения: интерактивная ULTRA HD панель SMART VISION, ноутбук Lenovo, компьютеры (11 штук)	318
Для самостоятельной работы	Специализированная мебель и технические средства обучения: интерактивная ULTRA HD панель SMART VISION, ноутбук Lenovo, компьютеры (11 штук)	318
Для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации	Специализированная мебель и технические средства обучения: интерактивная ULTRA HD панель SMART VISION, ноутбук Lenovo, компьютеры (11 штук)	318

8. Современные профессиональные базы данных

1	Статистический сборник: Транспорт в России- Режим доступа: http://www.gks.ru/wps/wcm/connect/rosstat_main/rosstat/ru/statistics/publications/catalog/doc_1136983505312
2	Центральная база статистических данных - Режим доступа: http://cbsd.gks.ru/

9. Информационные справочные системы

1	онная правовая система «КонсультантПлюс» - Режим доступа: http://www.consultant.ru
2	онная правовая система «Гарант» - Режим доступа: http://www.garant.ru

10. Электронно-библиотечная система (электронная библиотека) с возможностью доступа к информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"

1	онная электронная библиотека: http://нэб.рф
2	онная библиотека Издательства «Моркнига» https://www.morkniga.ru/library/
3	онная библиотечная система «IPR books»: http://www.iprbookshop.ru/
4	онная библиотечная система «Лань»: http://e.lanbook.com
5	онная библиотечная система «Юрайт»: https://biblio-online.ru/
6	онный каталог ВГУВТ - Режим доступа: http://94.100.87.24:8080/marcweb/

11. Электронная информационно-образовательная среда с возможностью доступа к информационно-телекоммуникационной сети "Интернет" - Режим доступа: <http://www.eios.vsuwt.ru/>.

- Электронное образование на российской образовательной платформе Moodle;
- Программа Мой Офис. <https://myoffice.ru>
- Программа Yandex.Docs.<https://docs.yandex.ru>
- Программа Webinar. <https://webinar.ru>
- Программа Zoom. <https://zoom.us>
- Использование в учебном процессе современных цифровых инструментов, таких как:
 1. Yandex. Disk. <https://disk.yandex.ru>
 2. Google.Disk. <https://drive.google.com>
 3. Платформа Quizlet. <https://quizlet.com.ru>
 4. Платформа Myquiz. <https://myquiz.ru>
 5. Образовательное приложение Duolingo. <https://ru.duolingo.com>
 6. Онлайн доска Padlet. <https://ru.padlet.com>
 7. Онлайн конструктор тестов Online Test Pad. <https://onlinetestpad.com>